



范瑞韋頓
JAAP VAN ZWEDEN
photo Bert Hulselmans

范瑞韋頓的布拉姆斯 Jaap van Zweden's Brahms

18&19 | 11 | 2011

FRI & SAT 8PM

香港文化中心音樂廳

HK Cultural Centre Concert Hall

華舒納 《西哈諾·迪巴舒赫》

格拉斯 小提琴及大提琴雙協奏曲 (亞洲首演)

布拉姆斯 第四交響曲

WAGENAAR *Cyrano de Bergerac*

GLASS Double Concerto for Violin and Cello

(Asian Première)

BRAHMS Symphony No.4

范瑞韋頓 指揮

古特曼 小提琴

蘇蒂兒 大提琴

Jaap van Zweden conductor

Michael Guttman violin

Wendy Sutter cello

范瑞韋頓今季指揮的第一場音樂會以荷蘭作曲家華舒納的《西哈諾·迪巴舒赫》〔電影迷可能對《大鼻子情聖》這個譯名較有印象〕掀起序幕，興高采烈的序曲將為大家細說這位風度翩翩的大文豪傳奇一生中的喜與悲。格拉斯新鮮出爐的小提琴及大提琴雙協奏曲於2010年首度登場，一聽難忘的節奏是現代音樂的典範，充份突顯作曲家的個人風格。音樂會以布拉姆斯第四交響曲作結，寫於作曲家創意高峰期的第四交響曲極盡抒情之能事，滿載浪漫派時期的狂喜，卻又滲出淡淡的哀愁。

Jaap van Zweden opens his first concerts in our season with a Dutch rarity, Wagenaar's *Cyrano de Bergerac* – a rollicking overture which captures the adventure, chivalry and pathos of one of the great literary heroes. *Cyrano's* looks might have been comical, but his soul was full of poetry, and clearly struck a chord with Wagenaar. Philip Glass' *Double Concerto* for violin and cello comes to Hong Kong hot off the press – its first performance was in 2010. Glass' music has become iconic, with mesmerising rhythms that mark out our modern times. To close the concert, Brahms' fourth symphony shows us Brahms at his ultimate creative height – searching lyricism and the exaltation of the Romantic era, tinged with deep melancholy.



古特曼
MICHAEL GUTTMAN



蘇蒂兒
WENDY SUTTER
photo Bill Bernstein